

epServices
for premium performance



Exceeding Your Expectations

Eppendorf Instrument Services
遠心機サービスプランのご案内

2023年3月版



»Are Your Lab Instruments in Perfect Order and Qualified?«

貴重な実働時間を確保し、再現性のある結果が得られていることを証明するための、実験機器の適切な管理にどれだけの労力をかけていますか？ また、結果に疑問がある場合に例えば1年分の研究をやり直すとしたら、どれだけの時間と労力が必要でしょうか？

長年にわたる生産的で信頼性の高い運用のために、実験機器を定期的に保守および認定することで継続的に信頼性を保つことをお勧めします。

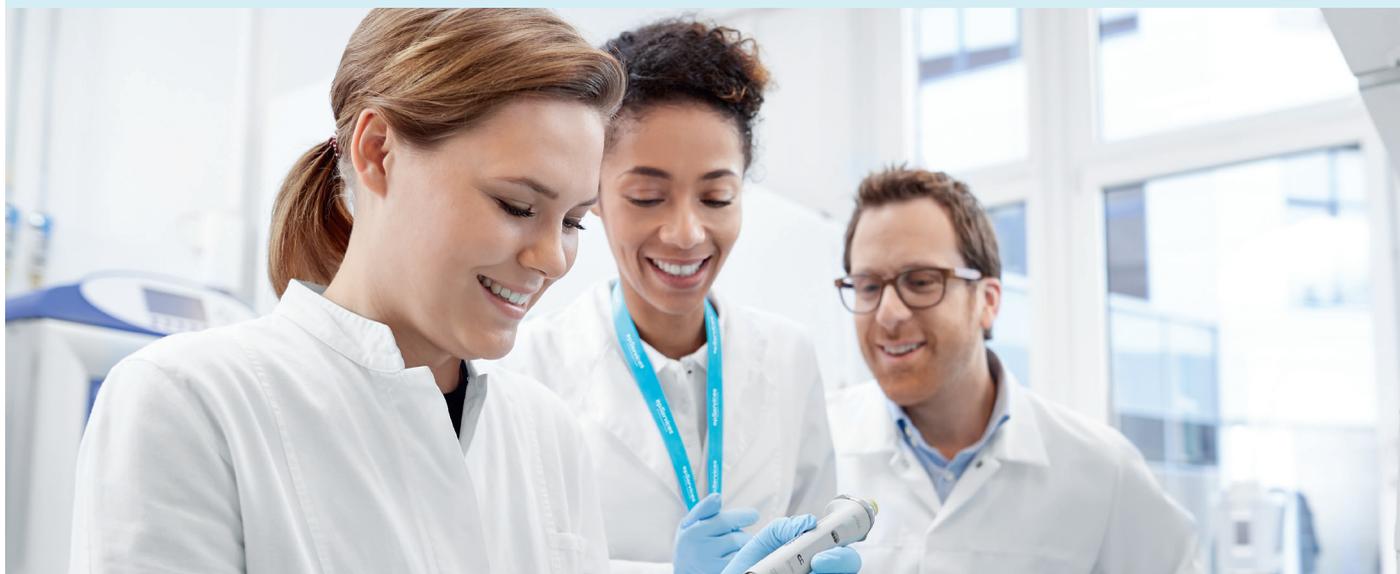
Eppendorf Services – 75年にわたるサポート

エッペンドルフは、ドイツのハンブルクにあるエッペンドルフ大学病院の敷地内での医療機器修理工場として、1945年に創業しました。現在、工場で訓練を受け認定された500人以上のサービススペシャリストが、世界中で社内または現地でのサービスソリューションを提供しており、必要な信頼できる稼働時間を確保し、規制要件への適合や結果の品質と安全性への安心感を高めるためのサポートを行っています。

製品を超えてサービスを提供

科学製品やアプリケーションのスペシャリストで構成されるグローバルチームによる、トレーニングやアプリケーションサポートを受けることで、新しいトレンド、方法、技術に追いつくことができます。科学研究、ヘルスケア、産業界でのワークフローや日常的なメンテナンスに必要な基礎知識を習得したり、より高度なスキルを身につけたりすることができます。

専門のアプリケーションチームとテクニカルサービスチームがサポートします!



Your Needs – Our Solutions

サービス契約からオンデマンドサービスまで - 国内および国際的なコンプライアンス規範と規制を満たしつつ、稼働時間の要件と予算のニーズに最も適したものを選択することができます。

当社はお客様の実験機器のライフサイクル全体を管理します。お客様は研究で求められている信頼性の高い結果の達成やラボのルーチンワークに集中していただけます。

Service Agreements

Extended Warranty Agreements



Installation
Service



Qualification
Service



Preventive
Maintenance



Calibration /
Verification



Repair
Service



Application
Support



Training/
Webinar

> 詳しくはこちら

www.eppendorf.com/epServices



Simplify Your Service Processes!

実験機器やソフトウェアのインストールとメンテナンスから、品質と規制条件のサポートまで、あらゆる段階で対応します。

以下からお選びいただけます：

- > 費用対効果の高いサービス契約から包括的なケアパッケージまで、簡単なサービスプロセスを実現するための保守契約サービス
- > 個別のご要望に対応するオンデマンドサービスソリューション（予防メンテナンス、適格性確認）

私たちのサービス契約 – お客様のメリット

弊社のサービス契約ソリューションのバスケットをご利用いただくと、機器のライフサイクル全体にわたる様々なサービスの発注のための予算編成プロセスを簡略化し、負担を軽減することができます。コストが削減され予測可能になるため、継続的な生産性と長い耐用年数が保証されます。さらに、弊社の契約には、修理費用（全額または一部）および他のサービスの割引が含まれています。

お客様の安心のために、保証されたプレミアムパフォーマンスをご利用ください!

注記) 生産用連続超遠心機については本サービスプランに含まれません。設置環境や作業内容に応じた個別サービスプランとなります。別途ご相談ください。

Eppendorf Service Agreements 保守契約



保守契約サービス内容	AdvancedCare 確実な機器の信頼性と稼働時間の ために	PremiumCare 確実な機器の信頼性と稼働時間と 計画的な予算編成のために
Preventive Maintenance サービス	1 回/年	1 回/年
ソフトウェアのアップデート（メンテナンス中に可能な場合）	■	■
優先サポート	■	■
故障発生時のパーツ交換費、技術料、派遣料	20% 割引	無料
追加サービス（例、IQ/OQ）の割引	10%	10%

*1 ベストエフォート型です。詳しくはお問い合わせください。
*2 納入後7年目まで契約可能です。契約期間は、契約機種の販売終了年度までとなります。

Extended Warranty 保証延長

通常の保証期間に追加で1年間の保証延長をします。

注文案内

ブランド	上段:注文番号 下段:料金	機器分類	冷却機能	現行機種	保守契約		1年間延長保証		
					Advanced Care Agreement 稼働時間と信頼性を 保証するための メンテナンス	Premium Care Agreement 稼働時間と信頼性を 保証するための フルカバーメンテナンス	1 Year Extended Warranty 保証期間が1年間延長		
Eppendorf	卓上微量高速遠心機 (マイクロ遠心機)	×	○	MiniSpin®, MiniSpin*plus, 5420, 5425, 5430, 5430-P	0082020325	¥49,400	0082020320	0082020340	¥31,500
				5418R, 5425R, 5427R, 5430R, 5430R-P	0082020326	¥55,700	0082020321	0082020341	¥71,400
	多目的遠心機 (マルチ遠心機)	×	○	5702, 5702-P	0082020327	¥72,500	0082020322	0082020342	¥47,300
				5702R, 5702R-P, 5702RH, 5910Ri	0082020328	¥85,100	0082020323	0082020343	¥96,600
	遠心濃縮機	×	○	Concentrator plus	0082020329	¥72,500	0082020324	0082020344	¥47,300
	Himac	小形遠心機	×	○	—	0083001031	¥80,000	0083001041	0083001052
CT18R, CF18R, CF18RS, CF5RE					0083001031	¥80,000	0083001041	0083001052	¥115,000
血球洗浄遠心機		×	○	MC450	0082029327	¥98,000	0082029321	0082029341	¥144,000
				CR7N, CR22N, CR21N, CR30NX	0082029327	¥98,000	0082029321	0082029341	¥144,000
大容量冷却遠心機/ 高速冷却遠心機		○	○	CP100NX, CP90NX, CP80NX, CS150FNX, CS120FNX, CS100FNX, CS150NX	0082029326	¥146,000	0082029320	0082029340	¥192,000

保守契約について

*1. 保守契約利用規約にご同意いただき、契約申込書をご記入の上、お申し込みいただく必要がございます。

*2. 派遣料を含みます。

*3. GxP OQ は含みません。別途ご相談ください。

*4. 作業対応は平日の9:00~17:00で規定しております。お客様の都合による、休日（土日、祝祭日）での作業及び、平日の時間外での作業は対応は申し受けておりません。

*5. 契約台数に応じた割引を適用します。

5~10台	10%
11~19台	20%
20台以上	30%

*6. 製品ご購入と同時にご注文の場合は10% OFFとし、継続の場合も同様とします。

*7. 契約期間は1年単位、複数年も申し受けます。

*8. 契約は、当該機種の販売が終了した年を持って最終契約年度とします。

1年間延長保証について

*1. 標準の保証期間内に1度だけ注文が可能です。

*2. 点検作業は含みません。

Centrifuge Maintenance Services 予防メンテナンス



予防メンテナンスサービス

機器を良好な状態に保つことにどれだけ注意していますか？ 弊社の専門的なクリーニングとメンテナンスサービスは、問題を早期に発見し、予期せぬ稼働停止期間や故障を防ぐことを目的としています。機器を完璧な状態に保つことは、機器の寿命を延ばすだけでなく、生産性を向上させることにもつながります。

信頼性を確保し、資源を節約しましょう！

Preventive Maintenanceのサービス内容：

- > 細部まで網羅されたチェックシートでの検査
- > クリーニング
- > システムテスト
- > 安全性、機能性検査
- > ソフトウェアアップデート
- > 保存データの評価
- > 日付付きサービスラベル

Device Check¹⁾のサービス内容：

- > 遠心機主要箇所の検査 (自主検査代行)

*1 複数台使用時の場合に限りお受けいたします。

Qualification Services 適格性確認



IQ (Installation Qualification; 据付時適格性確認) および OQ (Operational Qualification; 稼働性能適格性確認)

- GxP 準拠

規制された環境下で機器をご使用ですか？ 当社では、GxP 準拠の文書を含む、特別に作成および修正された IQ および OQ サービスを提供しています。これらの文書は複雑な GxP 規格と規制をサポートし、お客様の管理の負担を軽減し、お客様の機器がメーカーの仕様に沿って設置され動作していることを保証します。

GxP 準拠のドキュメントを使用して、内部および外部の監査に備えてください！

IQ & OQ サービス

	GxP IQ/OQ	GxP OQ
納品状況と設置環境の確認	■	-
設定と機能チェックを含む設置	■	-
詳細なIQレポート	■	-
アラーム機能のテスト	■	■
計測パラメータの検証 (温度、速度など)	■	■
詳細なOQレポートと偏差値リストの取り扱い	■	■
お客様とサービス技術者の署名入り承認	■	■

注文案内

ブランド	上段：注文番号 下段：料金	機器分類	冷却機能	現行機種	予防メンテナンス		適格性確認			
					Preventive Maintenance		GxP IQ/OQ			
					機器全体の点検とメンテナンス	主要箇所の簡易点検 (自主検査代行)	規制された環境のための適格性確認サービス	規制された環境のための適格性再確認サービス		
Eppendorf	卓上微量高速遠心機 (マイクロ遠心機)	×	MiniSpin®, MiniSpin® plus, 5420, 5425, 5430, 5430-P	0082020260	0082020270	0082020300	0082020305	¥36,800	¥121,000	¥84,000
			5418R, 5425R, 5427R, 5430R, 5430R-P	0082020261	0082020271	0082020301	0082020306	¥42,000	¥126,000	¥89,300
	多目的遠心機 (マルチ遠心機)	×	5702, 5702-P	0082020262	0082020272	0082020302	0082020307	¥47,300	¥142,000	¥94,500
			5702R, 5702R-P, 5702RH, 5910Ri	0082020263	0082020273	0082020303	0082020308	¥52,500	¥168,000	¥116,000
	遠心濃縮機	×	Concentrator plus	0082020265	0082020275	0082020302	0082020307	¥47,300	¥142,000	¥94,500
	Himac	小形遠心機	×	---	0083001001	0083001007	0083001017	0083001022	¥20,000	¥144,000
CT18R, CF18R, CF18R5, CF5RE				0083001001	0083001007	0083001016	0083001021	¥20,000	¥156,000	¥38,000
血球洗浄遠心機		×	MC450	0082029251	---	0083001017	0083001022	¥30,000	¥144,000	¥26,000
大容量冷却遠心機 / 高速冷却遠心機		○	CR7N, CR22N, CR21N, CR30NX	0082029251	0083001006	0082029221	0082029227	¥30,000	¥357,000	¥45,000
超遠心機 / 小形超遠心機		○	CP100NX, CP90NX, CP80NX, CS150FNX, CS120FNX, CS100FNX, CS150NX	0082029250	0083001005	0082029220	0082029226	¥50,000	¥488,000	¥63,000
特殊ローター (ゾーナル、連続)		-	P35ZT, P32ZT, P32CT, R18C, R18C2, R13C, R10C, R10C2	---	---	0083001018	---	---	¥172,000	---

予防メンテナンスについて

- Preventive Maintenanceでは、劣化・消耗が予想される軽微な部品について、予め部品代を加算し点検時と併せての交換をご提案させていただく場合がございます。(交換はお客様ご承認のもと実施)
 - Device Checkは、複数台所有のお客様が対象です。また、生産用連続超遠心機、血球洗浄遠心機は対象としておりません。
 - 点検台数に応じた点検料金の割引を適用します。(派遣料は含まず)
- | | | | |
|--------|-----|-------|-----|
| 3~9台 | 5% | 20台以上 | 20% |
| 10~14台 | 10% | 50台以上 | 30% |
| 15~19台 | 15% | | |
- 派遣料を別途申し受けます。
 - 作業対応は平日の9:00~17:00で規定しております。お客様の都合による、休日(土日、祝祭日)での作業及び、平日の時間外での作業は30%増しで算出します
 - 作業で宿泊が生じた場合は、弊社規定の宿泊諸経費を別途加算します。
 - 作業の際に、修理作業、部品代、外注費および輸送費が生じた場合は別途加算します。
 - 作業や点検の結果、部品交換、調整作業等の修理が必要と判定された場合は、別途お見積りの後、有償での作業とします。
 - 保守サポートが終了している製品については作業をお断りする場合がございます。

適格性確認について

- GxP OQは、価格の中に、SOP(手順書)、報告書、使用計測機器の校正証明書(写し)が含まれます。
 - GxP OQは、修理などの理由で再点検が必要となった場合、点検実施後6か月以内であれば無償で点検を実施いたします。ただし、修理は実費を申し受けます。
 - GxP IQ/OQは、価格の中に、SOP(手順書)、IQ作業費、OQ作業費、報告書、使用機器類の校正証明書(写し)が含まれます。
 - DQ (Design Qualification 設計の適格性確認) については、FDA 関連書類や試験は個別見積りとさせていただきます。
 - 血球洗浄遠心機は冷却機能がないため、GxP OQ と GxP IQ/OQ での温度測定は含まれません。小形遠心機(冷却機能なし)のカテゴリに含まれます。
 - 価格は指定されたローター1台、回転数、温度、タイマーを各設定ポイント1点、また、タイマーは30分以内となります。設定ポイント1追加毎、及びタイマー設定時間30分以上は、GxP OQ と GxP IQ/OQ の作業費に加算申し受けます。
- | 設定ポイント1設定追加毎 | タイマー設定時間 |
|--------------------------------|-----------------------------------|
| 回転数 [GxP OQ, GxP IQ/OQ]作業×20% | 1~30分 加算なし |
| 温度 [GxP OQ, GxP IQ/OQ]作業×50% | 31~180分 [GxP OQ, GxP IQ/OQ]作業×50% |
| タイマー [GxP OQ, GxP IQ/OQ]作業×20% | 181分以上 [GxP OQ, GxP IQ/OQ]作業×100% |
- 左記「予防メンテナンスについて」の*4~*9を適用します。

遠心機【販売・保守】

エッペンドルフ・ハイマック・テクノロジーズ株式会社

本社工場 〒312-8502 茨城県ひたちなか市武田1060

東京セールスオフィス

東京都千代田区東神田2-5-12 龍角散ビル3F
TEL 03-5829-3612

北海道セールスオフィス

北海道札幌市北区北二十三条西6-2-2
TEL 011-299-8109

中部セールスオフィス

愛知県名古屋市中村区名駅2-28-9 名駅プライトビル4F
TEL 052-433-3081

関西セールスオフィス

大阪府大阪市東淀川区東中島1-19-4 ルーシッドスクエア新大阪12F
TEL 06-6795-9200

九州セールスオフィス

福岡県福岡市博多区堅粕4-1-37 博多三弘ビル1F
TEL 092-482-8109

ハイマック
himac お客様相談センター
0120-024125
受付時間 9:00~12:00 / 13:00~17:00 (土・日・祝日・弊社休業日除く)
<https://www.himac-science.jp>



- 保証期間外は故障発生時のパーツ交換費、技術料、派遣料を別途申し受けます。(PremiumCare Agreement においては無償)
- 保守契約には保守契約利用規約にご同意いただき、契約申込書をご記入の上お申し込みいただく必要があります。
- 記載の料金は 2023 年 3 月現在の金額です。消費税は含まれておりません。
- サービスの内容、価格等は予告無く変更する場合がありますのでご了承ください。

⚠️ 安全上のご注意

機器を正しく安全にご使用いただくため、製品の「取扱説明書」をよくお読みのうえ、正しくお使いください。

www.eppendorf.com/epServices

Eppendorf®, the Eppendorf Brand Design, the epServices logo and epServices for Premium Performance® are registered trademarks of Eppendorf SE, Germany. himac® is registered trademark of Eppendorf Himac Technologies Co., Ltd., Japan. U.S. Design Patents are listed on www.eppendorf.com/ip. All rights reserved, including graphics and images. Copyright © 2023 by Eppendorf SE. Printed in Japan.

EHTD-016C2 2023.04